

RENDSZERHASZNÁLATI KERETSZERZŐDÉS	NETWORK USAGE FRAMEWORK CONTRACT
<p>továbbiakban Keretszerződés, amely létrejött egyrészről az</p> <p>FGSZ Földgázszállító Zártkörűen Működő Részvénytársaság</p> <ul style="list-style-type: none"> • Székhelye: 8600 Siófok, Tanácsház u. 5. • Levelezési címe: 8600 Siófok, Tanácsház u. 5. (Pf. 102.) • Számlavezető pénzügyintézet: ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe • SWIFT (BIC): INGBHUHB • IBAN számlaszáma: HU08 1370 0016 0420 0013 0000 0000 • Számla kiállítási címe: FGSZ Zrt. Számvitel és Adó 8601 Siófok Pf. 8. • A társaság statisztikai számjele: 12543331-4950-114-14 • Adószám: 12543331-2-14 • Cégbíróság és cégjegyzék száma: Kaposvári Törvényszék Cégbírósága, Cg: 14-10-300230 <p>továbbiakban mint FGSZ Zrt. vagy Társaság másrészről a/az</p> <p>...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Székhelye: • Levelezési címe: • Számlafogadás címe: • Számlavezető pénzügyintézet: • SWIFT (BIC): • IBAN Számlaszáma: • A társaság statisztikai számjele: • Adószáma: • Cégbíróság és cégjegyzék száma: <p>továbbiakban, mint Rendszerhasználó</p> <p>együttes hivatkozásként: Szerződő Felek a következő feltételekkel:</p>	<p>hereinafter referred to as 'Framework Contract', concluded between</p> <p>FGSZ Földgázszállító Zártkörűen Működő Részvénytársaság</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registered seat: 8600 Siófok, Tanácsház u. 5. • Mailing address: 8600 Siófok, Tanácsház u. 5. (Pf. 102.) • Account holding bank: Hungarian Branch of ING Bank N.V. • SWIFT (BIC): INGBHUHB • IBAN account number: HU08 1370 0016 0420 0013 0000 0000 • Invoicing address: FGSZ Ltd. Accounting and Taxes 8601 Siófok Pf. 8. • Statistics number of the Company: 12543331-4950-114-14 • Tax number: 12543331-2-14 • Court of Registration and company registration No.: Court of Registration of the Court of Justice of Kaposvár, Cg: 14-10-300230 <p>hereinafter referred to as 'FGSZ Ltd.' or 'Company' and</p> <p>...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registered seat: • Mailing address: • Address for receipt of invoices: • Account holding bank: • SWIFT (BIC): • IBAN Bank account number: • Statistics number of the Company: • Tax number: • Registering Court and Company Registration Number: <p>hereinafter referred to as 'Network User',</p> <p>hereinafter jointly referred to as 'Contracting Parties', subject to the following terms and conditions:</p>

1. A Keretszerződés tárgya és hatálya

Az FGSZ Zrt. vállalja a jelen Rendszerhasználati Keretszerződés (a továbbiakban: Keretszerződés) 3. pontjában foglalt szolgáltatások szerződés szerinti biztosítását, a Rendszerhasználó pedig vállalja, hogy megfizeti a Keretszerződésben és az Egyedi kapacitáslekötési ügyletekről szóló visszaigazolásokban szereplő díjakat, valamint a rendszerhasználatból fakadó forgalmi és szagosítási díjakat és az esetleges pótdíjakat.

A Rendszerhasználó a jelen Keretszerződés hatálya alatt jogosult a Kapacitáslekötési Platformon (továbbiakban: KLP) hosszú távú, negyedéves, havi, napi és napon belüli kapacitáslekötésre, a Kapacitáslekötési Platform Működési Szabályzatában (továbbiakban KLP Működési szabályzat), és a Rendszerhasználó Tagsági Megállapodásban rögzítettek szerint, valamint egyéb Egyedi kapacitáslekötési ügyletekre.

Az Egyedi kapacitáslekötési/szűkületkezelési ügyletről szóló visszaigazolás(ok), valamint jelen Keretszerződés együttesen képezik a Szerződő Felek közötti megállapodást.

Amennyiben a termék kapcsolt kapacitástermék, az a jelen Keretszerződés teljes időszaka alatt megőrzi kapcsolt jellegét.

Jelen Keretszerződés alapján történő szolgáltatás nyújtás előfeltétele a Kereskedési Platform (továbbiakban KP) tagság, vagy az FGSZ Zrt.-vel egyensúlytartási szolgáltatások igénybevételeire vonatkozó szerződés megkötése.

A Keretszerződés határozatlan időtartamra jött létre.

A Keretszerződés megkötése a földgázellátásról szóló törvény végrehajtásáról

1. Object and effect of the Framework Contract

FGSZ Ltd. hereby agrees to provide the contractual provision of the services contained in Section 3 of this Framework Contract (hereinafter: "Framework Contract"), and the Network User agrees to pay the fees as per the Framework Contract and the Confirmations of Specific Capacity Booking Transactions, along with the volume and odorization fees and potential surcharges arising out of the use of the system.

Under this Framework Contract, the Network User shall be entitled to long-term, quarterly, monthly, daily and within-day capacity booking at the Capacity Booking Platform (hereinafter: "CBP"), as specified under the Capacity Booking Platform Operational Rules (hereinafter: "CBP Operational Rules") and the Network User Membership Agreement, and to other Specific Capacity Booking Transactions.

The Confirmation(s) of Specific Capacity Booking/Congestion Management Transaction and this Framework Contract shall jointly comprise the agreement between the Contracting Parties.

If the product is a bundled capacity product, then the product shall maintain its bundled nature throughout the entire period of the Framework Contract.

The provision of services as per this Framework Contract is subject to a Trading Platform (hereinafter: "TP") membership, or the conclusion of a contract with FGSZ Ltd. for the use of balancing services.

The Framework Contract was concluded for an indefinite period.

Based on the provision of Decree No. 19/2009. (I.30.) on the implementation of the Act on

<p>szóló 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet (továbbiakban: Vhr.) rendelkezése alapján az ÜKSZ Rendszerhasználó általi elfogadásának minősül.</p>	<p>natural gas supply (hereinafter: "IDecr"), the conclusion of the Framework Contract shall be interpreted as the adoption of the BCC by the Network User.</p>
<p>2. Általános Szerződési Feltételek</p> <p>A Keretszerződés az FGSZ Zrt. Üzletszabályzatának 4.d. számú mellékleteként kiadott „Általános Szerződési Feltételek a Rendszerhasználati Szerződésekre vonatkozóan” című dokumentummal (továbbiakban ÁSZF) együttesen alkalmazandó.</p> <p>A Rendszerhasználó a Keretszerződés aláírásával elismeri, hogy a KLP-n történő regisztrációját megelőzően megismerte, elfogadta és magára nézve kötelezőnek ismeri el a jelen pontban hivatkozott, - az FGSZ Zrt. internetes honlapján (https://fgsz.hu/hu/partnereinknek/szabalyozasi-kornyezet/uzletszabalyzat) elérhető - ÁSZF tartalmát, ide értve az ÁSZF időközben módosított, valamint új rendelkezéseit is. A Szerződő Felek a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal (továbbiakban: Hivatal) által jóváhagyott Üzletszabályzat mellékletét képező ÁSZF tartalmát a szokásos szerződési gyakorlattal egyezőnek minősítik.</p> <p>Az ÁSZF-ben nem rögzített, illetve speciális feltételeket a jelen Keretszerződés tartalmazza. A jelen Keretszerződésben nem szabályozott kérdésekben az Egyedi kapacitáslekötési/szükségletkezelési ügyletekről szóló visszaigazolás(ok) rendelkezéseit, valamint a mindenkor hatályos jogszabályokat, az ÜKSZ-t, a KLP Működési szabályzatát, az FGSZ Zrt. Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal (továbbiakban: Hivatal) által jóváhagyott Üzletszabályzatát és az ÁSZF-et kell alkalmazni.</p> <p>Amennyiben jelen Keretszerződés és az ÁSZF rendelkezései között bármilyen eltérés lenne, úgy a jelen Keretszerződés rendelkezései az irányadók.</p>	<p>2. General Conditions of Contract</p> <p>The Framework Contract shall be applied in conjunction with the document entitled "General Conditions of Contract for Network Usage Contracts", issued as Annex No. 4d of the Business Code of FGSZ Ltd.</p> <p>By signing the Framework Contract, the Network User shall acknowledge that prior to its registration at the CBP, it has been informed about, has accepted and is bound by the content of the GCC referenced in this Section - available at the Internet website of FGSZ Ltd. (https://fgsz.hu/en/partnereinknek/szabalyozasi-kornyezet/uzletszabalyzat#/) including any amendments to or new provisions of the GCC, as applicable. The Contracting Parties hereby classify the content of the GCC constituting an annex to the Business Code approved by the Hungarian Energy and Public Utility Regulatory Authority (hereinafter: "Authority") as being identical with standard contractual practices.</p> <p>Provisions not contained in the GCC and any special requirements are outlined in this Framework Contract. With regard to any issues not regulated hereunder, the provisions of the Confirmation(s) of Specific Capacity Booking/Congestion Management Transactions, and the prevailing legislative provisions, the BCC, the CBP Operating Code, the Business Code of FGSZ Ltd. approved by the Hungarian Energy and Public Utility Regulatory Authority (hereinafter: "Authority"), and the GCC shall apply.</p> <p>In the case of any differences between the provisions of this Framework Contract and those of the GCC, the provisions of this Framework Contract shall apply.</p>

<p>3. Szolgáltatások</p> <p>3.1 Kapacitáslekötési, Földgázszállítási és Rendszerirányítási szolgáltatás</p> <p>Az FGSZ Zrt. a jelen Keretszerződés hatálya alatt a KLP-n a sikeres és eredményes aukció eredményét jelentő, a Szerződő Felek között létrejövő Aukciós Eredmény Visszaigazolás(ok)ban, és az egyéb Egyedi kapacitáslekötési/szűkületkezelési ügyletekről szóló visszaigazolás(ok)ban rögzített kapacitást biztosítja, továbbá a Rendszerhasználó által a betáplálási ponto(ko)n betáplált földgázt átveszi és a kiadási ponto(ko)n a földgázt átadja a Rendszerhasználó részére.</p> <p>3.2 Szagosítási szolgáltatás</p> <p>A Hivatal elnökének a földgáz rendszerhasználati díjak, a külön díjak és a csatlakozási díjak alkalmazásának szabályairól szóló a 11/2016. (XI. 14.) rendelete (továbbiakban: Áralkalmazási rendelet) 1.§ (1) bekezdés a) pont aaa) alpontja szerinti átadás-átvételi pontokon az FGSZ Zrt. a földgázt az MSZ ISO/TS 16922 szabványban előírtaknak megfelelően szagosítva adja át a Rendszerhasználó részére.</p>	<p>3. Services</p> <p>3.1 Capacity Booking, Natural Gas Supply and System Operation Service</p> <p>During the term of this Framework Contract, FGSZ Ltd. shall provide the capacity specified in the Auction Result Confirmation(s) representing a successful and valid auction result at the CBP, concluded between the Contracting Parties, and other Confirmation(s) of Specific Capacity Booking/Congestion Management Transactions, and shall receive the natural gas supplied at the supply point(s) by the Network User and shall transfer the natural gas at the delivery point(s) to the Network User.</p> <p>3.2 Odorization service</p> <p>At the transaction points as specified under Section 1 (1) a) aaa) of Decree No. 11/2016 (XI. 14.) of the President of the Authority on the rules of the application of network usage fees, additional charges and connection fees (hereinafter: "Price Application Decree"), the natural gas shall be transferred to the Network User by FGSZ Ltd. in odorized form, as specified under standard No. MSZ ISO/TS 16922.</p>
<p>4. A szolgáltatások díja</p> <p>A Keretszerződés hatálya alá tartozó szolgáltatásokért fizetendő díjak, pótdíjak a mindenkor hatályos Áralkalmazási rendelet, a földgáz rendszerhasználati díjak, a külön díjak és a csatlakozási díjak mértékéről szóló 13/2016. (XII. 20.) MEKH rendelet (továbbiakban: Tarifarendelet), valamint az Egyedi kapacitáslekötési/szűkületkezelési ügyletekről szóló visszaigazolások alapján kerülnek meghatározásra.</p> <p>A Rendszerhasználó vállalja, hogy a Keretszerződés alapján megfizeti az Aukciós Eredmény Visszaigazolás(ok)ban, illetve az egyéb Egyedi kapacitáslekötési ügyletekről</p>	<p>4. Services fees</p> <p>The fees and surcharges payable for the services subject to the Framework Contract shall be determined based on the prevailing Price Application Decree, the MEKH Decree 13/2016. (XII.20) on the the level of network usage fees, additional charges and connection fees (hereinafter: Tariff Decree), and the Confirmations of Specific Capacity Booking/Congestion Management Transactions.</p> <p>The Network User shall agree to pay, as per the Framework Contract, the fees contained in the Auction Result Confirmation(s) and other Confirmation(s) of Specific Capacity</p>

szóló visszaigazolás(ok)ban szereplő díjakat, valamint a szolgáltatások igénybevétele alapján keletkező forgalmi és szagosítási díjat, illetve az esetlegesen felmerülő pótdíjakat.

Amennyiben az Áralkalmazási rendeletben vagy a Tarifarendeletben a Keretszerződés feltételeire vonatkozóan változnak a díjak, azt a változás hatályának (időpontjának, mértékének) megfelelően a Szerződő Felek automatikusan érvényesítik.

4.1 Elszámoló díj

A fizetendő elszámoló díjat - a jelen Keretszerződés elválaszthatatlan részét képező - Egyedi kapacitáslekötési/szűkületkezelési ügyletekről szóló visszaigazolások tartalmazzák.

A fizetendő elszámoló díj két díjelem összegét tartalmazza:

- a Tarifarendeletben az adott hálózati pontra és kapacitás típusra meghatározott hatósági ár alkalmazásával számított kapacitásdíjat,
- a KLP-n az adott aukció eredményeként kialakult aukciós díjat, amelynek összegét a Tarifarendeletben az adott hálózati pontra és kapacitás típusra meghatározott hatósági ár változása nem érinti.

4.2. Szállítási forgalmi díj

A havi szállítási forgalmi díj a következők szerint kerül meghatározásra:

$$FD_{havi} = \sum Q_{átadott} * SZFD$$

Ahol:

$\sum Q_{átadott}$: A tárgyhoz első napjának 06:00 órája és a tárgyhót követő hónap első napjának 06:00 órája (gáz hónap) közötti időszakban az Egyedi kapacitáslekötési ügyletekről szóló visszaigazolásokban szereplő azon pontokon átadott földgázmennyiség összege, melyeken

Booking/Congestion Management Transactions, and the volume and odorization fee incurred based on the use of the services, and any potential surcharges.

Should the fees change in the Price Application Decree or in the Tariff Decree in respect of the terms of the Framework Contract, that shall be automatically adopted by the Contracting Parties in accordance with the effect (date and extent) of the charge.

4.1 Clearing fee

The settlement fee due is contained in the Confirmations of Specific Capacity Booking/Congestion Management Transactions comprising an integral part hereof.

The settlement fee payable contains the sum of two fee items:

- the capacity fee calculated using the administrative price specified in the Tariff Decree for the network point and type of capacity concerned,
- the auction fee established at the CBP as a result of the auction concerned, the amount of which shall not be affected by the change of the administrative price specified in the Tariff Decree for the network point and type of capacity concerned.

4.2 Volume fee

The monthly volume fee shall be determined as follows:

$$FD_{havi} = \sum Q_{átadott} * SZFD$$

Where:

$\sum T_{transferred}$: In the period between 06.00 a.m. of the first day of the current month and 06.00 a.m. of the first day of the month following the current month (gas month) the sum of the natural gas quantity transferred at the points contained in the Confirmations of Specific Capacity Booking

<p>az Áralkalmazási rendelet előírja a forgalmi díj fizetését.</p> <p>SZFD: A gázévre érvényes szállítási forgalmi díj (Forint/ MWh).</p> <p>4.3. Szagosítási díj</p> <p>Az FGSZ Zrt. a szagosító anyag beadagolási pontra érvényes, a MER-ben az elszámolás érdekében publikált, az aktuális időszaki szagosítási normának megfelelő értékből (ml/em³) és az Egyedi kapacitáslekötési ügyletekről szóló visszaigazolásokban szereplő azon pontokon, melyeken az Áralkalmazási rendelet előírja szagosítási díj fizetését a naponta átadott hőmennyiségből (kWh) és az adott ponton mért napi átlag égéshő (kWh/m³) alapján számított földgáz mennyiségből (em³) határozza meg az átadási pontokon átadott havi szagosító anyag mennyiségét (l).</p> <p>Átadott szagosító anyag mennyiség (l) = [aktuális szagosítási norma (ml/em³) x \sum napi számított földgáz mennyiség (em³)] / 1000</p> <p>Az FGSZ Zrt. a földgáz szagosításáért a Rendszerhasználó részére átadott szagosító anyag mennyiségére (literre kerekítve) a Tarifarendelethez szerint megállapított szagosítási egységdíjjal (Ft/l) számított szagosítási díjat (Ft) számítja fel.</p> <p>Szagosítási díj (Ft) = átadott szagosító anyag mennyiség (l) x szagosítási egységdíj (Ft/l)</p>	<p>Transactions at which a volume fee is payable as per the Price Application Decree.</p> <p>SZFD: Volume fee (HUF/MWh) applicable to the gas year.</p> <p>4.3. Odorization fee</p> <p>The monthly odorant quantity (l) transferred at the delivery points shall be determined by FGSZ Ltd. from the value (ml/th m³) applicable for the odorant supply point, published in MER for settlement purposes, corresponding to the odorization standard of the current period, and, at the points contained in the Confirmations of Specific Capacity Booking Transactions where an odorization fee is payable as per the Price Application Decree, from the daily transferred heat quantity (kWh) and from the natural gas quantity (th m³) calculated based on the daily average combustion heat (kWh/m³) measured at the given point.</p> <p>Quantity of odorant transferred (l) = [current odorization standard (ml/th m³) x \sum daily calculated natural gas quantity (th m³)] / 1000</p> <p>For the quantity of odorant transferred to the Network User (rounded off to litres) FGSZ Ltd. shall charge an odorization fee (HUF) calculated by the odorization unit fee (HUF/l) established as per the Tariff Decree for the odorization of the natural gas.</p> <p>Odorization fee (HUF) = quantity of odorant transferred (l) x odorization unit fee (HUF/l)</p>
<p>5. Számlázási, fizetési feltételek</p> <p>A Tarifarendelethez és az Áralkalmazási rendelethez meghatározott díjtételek az áfát nem tartalmazzák, a szolgáltatási díj számla az általános forgalmi adóról szóló törvény előírásainak megfelelően kerül kiállításra.</p> <p>Az elszámoló díj, a szállítási forgalmi díj és a szagosítási díj számlázási és fizetési feltételeit</p>	<p>5. Terms of invoicing, terms of payment</p> <p>The fee items specified in the Tariff Decree and in the Price Application Decree are exclusive of VAT, the service fee invoice shall be issued in accordance with the provisions of the Act on Value Added Tax.</p> <p>The terms of invoicing and payment of the settlement fee, the volume fee and the</p>

az ÁSZF tartalmazza.	odorization fee are contained in the GCC.
<p>6. Biztosítékok és garanciák</p> <p>A Rendszerhasználó köteles az FGSZ Zrt. részére az ÁSZF szerinti aukciós biztosítékot és szerződéses biztosítékot nyújtani.</p>	<p>6. Securities and guarantees</p> <p>The Network User shall provide to FGSZ Ltd. the Auction Security and Contractual Security as specified by the GCC.</p>
<p>7. Másodlagos kapacitás átadás-átvétel</p> <p>A Rendszerhasználó az FGSZ Zrt-vel kötött külön megállapodás nélkül folytathat másodlagos kapacitáskereskedelmet.</p> <p>A Rendszerhasználó jogosult a lent felsorolt feltételek teljesülése esetén az Egyedi kapacitáslekötési/szűkületkezelési ügyletekről szóló visszaigazolások alapján rendelkezésére álló kapacitásait részben vagy egészben átadni és/vagy más Rendszerhasználó kapacitásait átvenni jelen Keretszerződés, valamint az ÜKSZ és a KLP Működési szabályzat rendelkezései szerint.</p> <p>Az FGSZ Zrt. által elismert másodlagos kapacitás átadás-átvételi ügylet (a továbbiakban: Ügylet) akkor jön létre, amikor az átadó és átvevő a KLP-n egybehangzóan bejelenti az átadás-átvétel szándékát.</p> <p>Az Ügyletnek az átadó és az átvevő közötti kapacitásértékesítés, mint visszterhes adásvételi ügylet nem tárgya, ezt a rendszerhasználók között az erre vonatkozóan megkötött szerződés szabályozza, mely az FGSZ Zrt.-re vonatkozóan az Egyedi kapacitáslekötési/szűkületkezelési ügyletekről szóló visszaigazolásokban foglalt feltételek teljesítését meghaladó kötelezettséget nem írhat elő.</p> <p>7.1 Az Ügylet létrejöttének feltételei</p> <p>Kapacitás másodlagos átadása az Egyedi kapacitáslekötési/szűkületkezelési ügyletekről szóló visszaigazolásokban szereplő</p>	<p>7. Secondary capacity transaction</p> <p>The Network User shall be entitled to perform secondary capacity trading without a special agreement concluded with FGSZ Ltd.</p> <p>In the event of compliance with the conditions specified below, the Network User shall be entitled to transfer wholly or in part, its capacities available based on the Confirmations of Specific Capacity Booking/Congestion Management Transactions, and/or to receive the capacities of other Network User, as specified hereunder and under the provisions of the Business and Commercial Code (BCC) and the Operational Rules of the Capacity Booking Platform.</p> <p>The secondary capacity transfer-receipt transaction acknowledged by FGSZ Ltd. (hereinafter: "Transaction") shall be concluded once the transferer and the receiver have announced in conformity their intent to transfer and receive at the CBP.</p> <p>The capacity sales between the transferer and the receiver, as a sales transaction for valuable consideration, is not subject to the Transaction. This is regulated under the relevant contract concluded between the network users, which may not impose obligations that exceed the fulfilment of the conditions contained in the Confirmations of Specific Capacity Booking/Congestion Management Transactions in respect of FGSZ Ltd.</p> <p>7.1 Terms of transaction to be concluded</p> <p>Secondary transfer of capacity is possible in respect of the period of use of the capacity product contained in the Confirmations of</p>

<p>kapacitástermék használati időtartamára vonatkozóan lehetséges.</p>	<p>Specific Capacity Booking/Congestion Management Transactions.</p>
<p>Az átvevőnek rendelkeznie kell Keretszerződéssel.</p>	<p>The receiver shall have a Framework Contract.</p>
<p>Amennyiben az Aukciós Eredmény Visszaigazolás szerinti kapacitástermék kapcsolt, a Rendszerhasználó kifejezetten elfogadja azt, hogy a lekötött kapacitás használata nem választható el a kapcsolt kapacitástermék másik felének használatától, a kapacitás másodlagos átadása kizárólag a kapcsolt kapacitástermék egyidejű, ugyanazon átvevő javára történő átruházásával lehetséges, amely során a kapcsolt kapacitásterméknek kizárólag a mennyiségi megosztása lehetséges, a kapcsolt jelleg sérelme nélkül.</p>	<p>If the capacity product as per the Auction Result Confirmation is an bundled capacity product, then the Network User shall expressly accept that the use of the booked capacity may not be separated from the use of the other half of the bundled capacity product, the secondary transfer of the capacity is only possible by simultaneous transfer of the bundled capacity product to the same receiver, in the course of which the bundled capacity product may only be divided in respect of its quantity, without any injury to its bundled nature.</p>
<p>Ezen kötelezettség megsértése a Keretszerződés megszegésének minősül, amely esetén az FGSZ Zrt. jogosult azonnali hatállyal rendkívüli felmondással megszüntetni a szerződést.</p>	<p>A breach of this obligation shall qualify as a breach of the Framework Contract, in which case FGSZ Ltd. shall be entitled to immediately terminate the agreement by extraordinary notice.</p>
<p>Az átadónak és az átvevőnek azonos tartalommal kell jeleznie az átadás-átvételi szándékát a KLP-n és ezzel összefüggésben tudomásul vennie az Ügylet létrejöttét.</p>	<p>The transferer and the receiver shall indicate their intent for transaction at the CBP subject to identical content and acknowledge the conclusion of the Transaction in conjunction therewith.</p>
<p>7.2 A kapacitáshasználat szabályai az Ügylet hatálya alatt</p>	<p>7.2 Rules of capacity use under the effect of the Transaction</p>
<p>Amennyiben az átadó az adott gáznapra már nominált az átadandó kapacitásra, az átadás megtörténtét követően az átadó fél köteles újránominálni.</p>	<p>If the transferer is already nominated for the capacity to be transferred for the gas day concerned, the transferer shall re-nominate following completion of the transfer.</p>
<p>A szállítási kapacitás díjakat, valamint az aukciós díjat a kapacitást elsődlegesen lekötő Rendszerhasználó az erre vonatkozó az Egyedi kapacitáslekötési/szüksületkezelési ügyletekről szóló visszaigazolások alapján kiállított számlában szereplő határidőig köteles megfizetni az FGSZ Zrt. részére. Ennek megfelelően az átvevő nem fizet szállítási kapacitás díjakat az FGSZ Zrt. részére az Ügyletben átvett kapacitások tekintetében.</p>	<p>The Network User primarily booking the capacity shall pay the transmission capacity fees and the auction fee to FGSZ Ltd. by the deadline specified on the invoice issued based on the relevant Confirmations of Specific Capacity Booking/Congestion Management Transactions. Accordingly, the receiver shall not pay any transmission capacity fees to FGSZ Ltd. in respect of the capacities received under the Transaction.</p>
<p>Az átadott-átvett kapacitás használata tekintetében úgy kell eljárni, mintha azt az FGSZ Zrt.-nél az átvevő kötötte volna le.</p>	<p>In respect of the use of capacities transferred-received the parties should proceed as if those had been contracted with FGSZ Ltd. by the</p>

<p>Ennek megfelelően az átvevő köteles a Keretszerződés alapján megfizetni az FGSZ Zrt.-nek a kapacitás használata során az erre vonatkozóan az ÜKSZ szerint az FGSZ Zrt. által elkészített elszámolások alapján keletkező díjakat és pótdíjakat úgymint:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a Tarifarendelethez rögzített forgalmi díj, • a Tarifarendelethez rögzített szagosítási díj, • az Áralkalmazási rendelethez és az ÜKSZ-ben rögzített szabályok szerint meghatározott kapacitástúllépési pótdíj, • az Áralkalmazási rendelethez rögzített mértékű és az ÜKSZ-ben rögzített szabályok szerint meghatározott nominálási eltérési díj. 	<p>receiver.</p> <p>Accordingly, based on the Framework Contract, the receiver shall pay to the FGSZ Ltd. the fees and surcharges incurred in the course of the use of the capacity, based upon the accounts prepared by FGSZ Ltd. as per the BCC in that regard, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • volume fee specified in the Price Application Decree, • odorization fee specified in the Price Application Decree, • the capacity overrun surcharge specified as per the rules set forth in the Tariff Decree and the BCC, • the nomination deviation fee of an extent specified in the Tariff Decree and determined as per the rules set forth the BCC.
<p>8. Kapcsolattartás és adatkezelés</p> <p>A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Keretszerződés teljesítésével kapcsolatos minden kérdésben a fő kapcsolattartásra kijelölt szervezeti egységeik az alábbiak:</p> <p><u>Operatív kérdések tekintetében:</u> <u>A Rendszerhasználó részéről:</u></p> <p>Név: Tel: Fax: Mobil: E-mail:</p> <p>Név: Tel: Fax: Mobil: E-mail:</p> <p>A Rendszerhasználó ügyeleti elérhetősége: Tel: Fax: E-mail:</p> <p><u>Az FGSZ Zrt. részéről:</u></p>	<p>8. Contact details and data management</p> <p>The Contracting Parties agree that in respect of all issues related to the performance of the Framework Contract, their organisational units designated as main contacts shall be as follows:</p> <p><u>Regarding operational issues:</u> <u>On behalf of the Network User:</u></p> <p>Name: Phone: Fax: Mobile: E-mail:</p> <p>Name: Phone: Fax: Mobile: E-mail:</p> <p>On-call contact details of Network User: Phone: Fax: E-mail:</p> <p><u>On behalf of FGSZ Ltd.:</u></p>

<p>Név: Tel: Fax: Mobil: E-mail:</p> <p>Név: Tel: Fax: Mobil: E-mail:</p> <p>Rendszerirányítás és Egyensúlytartás (Rendszerirányító Központ) (24-órás szolgálat): Tel: +36-84-505-777 Fax: +36-84-505-217 E-mail: fri@fgsz.hu</p> <p><u>Keretszerződés tekintetében:</u> <u>A Rendszerhasználó részéről:</u></p> <p>Név: Tel: Fax: Mobil: E-mail:</p> <p><u>Az FGSZ Zrt. részéről:</u></p> <p>Név: Tel: Fax: Mobil: E-mail:</p> <p>Az FGSZ Zrt.-hez jelen Keretszerződéshez kapcsolódó bármely témában írt elektronikus levelet a fenti kapcsolatot tartó munkatárs mellett, minden esetben másolatban a kap@fgsz.hu e-mail címre is meg kell küldeni.</p> <p>A kapcsolattartásra vonatkozó elérhetőségek megváltozásáról - különösen kiemelve az FGSZ Zrt. Rendszerirányítás és Egyensúlytartás (Rendszerirányító Központ) és Rendszerhasználó ügyeleti elérhetőségét – a Szerződő Felek haladéktalanul értesítik egymást, valamint a Rendszerhasználó vállalja,</p>	<p>Name: Phone: Fax: Mobile: E-mail:</p> <p>Name: Phone: Fax: Mobile: E-mail:</p> <p>System Operation and Balancing (System Operation Centre) (24-hour service): Phone: +36-84-505-777 Fax: +36-84-505-217 E-mail: fri@fgsz.hu</p> <p><u>Regarding the Framework Contract:</u> <u>On behalf of the Network User:</u></p> <p>Name: Phone: Fax: Mobile: E-mail:</p> <p><u>On behalf of FGSZ Ltd.</u></p> <p>Name: Phone: Fax: Mobile: E-mail:</p> <p>A copy of any electronic mail written to FGSZ Ltd. in respect of any of the topics related to this Framework Contract shall also be sent to the kap@fgsz.hu e-mail address, in addition to the contact person indicated above.</p> <p>The Contracting Parties shall inform each other about any changes to their contact details - with special regard to the on-call contact details of the FGSZ Ltd. System Operation and Balancing (System Operation Centre) and of the Network User -, and the Network User shall agree to record and keep updated records of its contact</p>
--	--

<p>hogy rögzíti és naprakészen tartja az Informatikai Platform adminisztratív menüjében a kapcsolattartóit és azok helyetteseit (Keretszerződés, operatív és korlátozás esetén értesítendő) és azok elérhetőségeit (e-mail, mobil telefonszám, faxszám, cím).</p> <p>Nem minősül a Keretszerződés módosításnak a Szerződő Felek cégjegyzékben nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, bankszámlaszámában bekövetkező változás, továbbá a Keretszerződés kötés és teljesítés során eljáró szervezet és a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett Szerződő Fél a másik Felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 napos határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 napon belül köteles értesíteni.</p> <p>A kapcsolt kapacitástermék esetén a Rendszerhasználó elfogadja és hozzájárulását adja ahhoz, hogy a szerződés teljesülésével kapcsolatos körben (így különösen, de nem kizárólagosan a szerződés érvényessége, hatályba lépése, a teljesítés felfüggesztése, a Rendszerhasználó nemfizetése, a szerződés rendes és rendkívüli megszűnése, megszüntetése, stb.) az FGSZ Zrt. az általa a Rendszerhasználóval kapcsolatos adatokról, információkról kizárólag a kapcsolt kapacitástermék másik felét biztosító rendszerüzemeltetőt tájékoztassa, abból a célból, hogy a kapcsolt kapacitástermékre vonatkozó szerződések összehangolt teljesítése és teljesülése a szerződés teljes időtartama során biztosított legyen. A fentieknek megfelelő adat- és információtovábbítás nem minősül az üzleti titok megsértésének.</p>	<p>persons and their deputies in the administration menu of the Informatic Platform (Framework Contract, operational and to be notified in case of restrictions) and their contact details (e-mail, mobile phone numbers, fax numbers, addresses).</p> <p>Changes in the Contracting Parties' details registered in the Company Registry, in particular in respect of the registered seat, representatives, bank account number and changes in the details of the organisation during the conclusion and performance of the Framework Contract and the contact details shall not be deemed as amendments to the Framework Contract. The relevant Contracting Party shall notify the other Party about such changes either in writing in advance subject to a 10-day notice period or within 10 days after the occurrence of the change (the registration thereof) subject to the specific circumstances of the case.</p> <p>In the case of bundled capacity product, the Network User accepts and agrees that regarding the performance of the contract (in particular but not limited to the validity, entry into effect of the contract, suspension of performance, non-payment by the Network User, regular and extraordinary termination and cancellation of the contract, etc.) FGSZ Ltd. only informs the system operator providing the other half of the bundled capacity product on its behalf about data and information related to the Network User in order to ensure a harmonised performance and fulfilment of the contracts pertaining to bundled capacity products throughout the entire term of the contract. The forwarding of data and information as specified above shall not constitute a breach of business secrets.</p>
<p>9. Vitás kérdések rendezése</p> <p>A Keretszerződéssel kapcsolatos minden vitás kérdést a Szerződő Felek békés úton kísérelnek meg megoldani. A békés úton nem rendezhető vitás kérdések eldöntését a Szerződő Felek a</p>	<p>9. Settlement of disputes</p> <p>The Contracting Parties shall use their best endeavours to settle all disputes related to the Framework Contract amicably. Any disputes that cannot be settled amicably shall be referred by</p>

<p>Polgári perrendtartás általános hatásköri és illetékességi szabályai szerinti bírósághoz rendelik.</p> <p>Az Egyedi kapacitáslekötési ügyletekről szóló visszaigazolásokban, jelen Keretszerződésben, és az ÁSZF-ben nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályi rendelkezések, valamint alapvetően a Ptk. rendelkezései az irányadóak.</p>	<p>the Contracting Parties to a Court in charge as per the general rules of authority and competence specified under the Code of Civil Procedure.</p> <p>With regard to issues not regulated under the Confirmations of Specific Capacity Booking Transactions, this Framework Contract and the GCC, the prevailing relevant legislative provisions and basically the provisions of the Hungarian Civil Code shall apply.</p>
<p>10. Etikai Kódex elfogadása</p> <p>A Szerződés aláírásával a Rendszerhasználó igazolja, hogy az FGSZ Zrt. Etikai Kódexét a https://fgsz.hu/hu-hu/foldgazszallitasrol/munkavegzeshez-tervezeshez/fgsz-szabalyzatok-szabvanyok oldalon elérte, az abban foglaltakat megismerte és azokat magára nézve kötelezőnek ismerte el.</p>	<p>10. Acceptance of Code of Ethics</p> <p>By concluding the Contract, the Network User hereby confirms that it has accessed and read the Code of Ethics of FGSZ Ltd. at the https://fgsz.hu/hu-hu/foldgazszallitasrol/munkavegzeshez-tervezeshez/fgsz-szabalyzatok-szabvanyok website, and accepts those contained therein as binding.</p>
<p>11. Egyedi Szerződéses Feltételek elfogadása</p> <p>A Társaság Egyedi Szerződéses Feltételekben rendelkezik az egyes hálózati pontok használatának műszaki-informatikai részletszabályairól, amelyet a Társaság a földgázszállító rendszer technikai sajátosságai miatt időről időre egyoldalúan változtathat. Az Egyedi Szerződéses Feltételek a jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezik.</p> <p>A Szerződés aláírásával a Rendszerhasználó kifejezetten megerősíti, hogy az FGSZ Zrt. Egyedi szerződéses feltételeit a hálózati pontok használatára vonatkozóan a https://fgsz.hu/hu-hu/partnereinknek/egyedi-szerzodeses-feltetelek oldalon megismerte, az abban foglaltakat tudomásul vette és azokat magára nézve kötelezőnek ismerte el. Az Egyedi Szerződéses Feltételek módosításáról a Társaság a Rendszerhasználókat a honlapján történő közzététel útján és hírlevélben is tájékoztatja, melyet követően a módosított tartalmú Egyedi Szerződéses Feltételek válnak a Felek által alkalmazandó mindenkor szerződéses tartalommal.</p>	<p>11. Acceptance of Special Contractual Terms</p> <p>The Company lays down the detailed technical-informatical rules of the usage of certain network points in the Special Contractual Terms, which may be amended unilaterally from time to time due to the technical aspects of the natural gas transmission system. The Special Contractual Terms is integral part of the present Contract.</p> <p>By signing the Contract, the Network User explicitly confirms that it has been informed about the provisions of FGSZ Ltd's Special Contractual Terms related to the usage of network points on https://fgsz.hu/en-gb/partnereinknek/egyedi-szerzodeses-feltetelek#/ website, has acknowledged its content and has consented to be bound by them. Regarding the amendment of the Special Contractual Terms FGSZ Ltd shall inform the Network User by publication on its website as well as via newsletter, after which the Special Contractual Terms with amended content becomes the prevailing contractual content applicable to the Parties.</p>

<p>12. Mellékletek és kapcsolódó dokumentumok</p> <p>A következő mellékletek és kapcsolódó dokumentumok az Keretszerződés elválaszthatatlan részeit képezik:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.a. sz. melléklet: Aukciós Eredmény Visszaigazolás minta • 1.b. sz. melléklet: Egyedi kapacitáslekötési ügyletről szóló visszaigazolás minta I. • 1.c. sz. melléklet: Egyedi kapacitáslekötési ügyletről szóló visszaigazolás minta II. • 1.d. sz. melléklet: Egyedi szűkület kezelési ügyletről szóló visszaigazolás minta • 1.e. sz. melléklet: Visszavásárlási aukciós eredmény visszaigazolás minta • 2. sz. melléklet: Általános Szerződési Feltételek Rendszerhasználati szerződésekre vonatkozóan (ÁSZF) – Üzletszabályzat - 4. d. melléklet 	<p>12. Annexes and related documents</p> <p>The following annexes and related documents constitute an integral part of the Framework Contract:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Annex No. 1a: Sample of Auction Result Confirmation • Annex No. 1b: Sample of Confirmation of Specific Capacity Booking Transaction I • Annex No. 1c: Sample of Confirmation of Specific Capacity Booking Transaction II • Annex No. 1d: Sample of Confirmation of Specific Congestion Management Transaction • Annex No. 1e: Sample of Confirmation of Buy-back Auction Result • Annex No. 2: General Conditions of Contract for Network Usage Contracts (GCC) – Business Code - Annex No. 4d
<p>13. Szerződés példányszáma</p> <p>Jelen Szerződés magyar és angol nyelven készült 2 (két) egymással mindenben megegyező példányban; a Szerződő Felek mindegyikét 1-1 (egy-egy) példány illeti meg.</p>	<p>13. Number of copies of Contract</p> <p>This Contract was prepared in Hungarian and English, in 2 (two) fully identical copies; both of the Contracting Parties shall be entitled to one copy each.</p>
<p>14. Egyéb</p> <p>Amennyiben jelen Keretszerződés magyar és angol nyelvű változata között bármilyen eltérés lenne, úgy a jelen Keretszerződés magyar nyelvű rendelkezései az irányadóak.</p>	<p>14. Miscellaneous</p> <p>In the case of any differences between the Hungarian and English wording of this Framework Contract, the provisions in Hungarian language of this Framework Contract shall prevail.</p>

Siófok,

Az FGSZ Zrt. részéről / On behalf of FGSZ Ltd.:

.....
Név/ Name	Név/ Name
Beosztás /Position	Beosztás /Position

A Rendszerhasználó részéről / On behalf of the Network User:

.....
Név/ Name	Név/ Name
Beosztás /Position	Beosztás /Position

1.a. sz. melléklet: Aukciós Eredmény Visszaigazolás minta

RBP SZÁMÚ AUKCIÓS EREDMÉNY VISSZAIGAZOLÁS		
Címzett	[NU3]		
	[Cím]		
	[Adószám]		
	[EIC KÓD]		
Megbízó:	[TSO]		
	[Cím]		
	[Adószám]		
	[EIC KÓD]		
Az RBP Üzemeltető ezúton megerősíti, hogy [NU3] részt vett a [xx] számú, [...-kor] kezdődött és [...-kor] záródott aukción.			
Hálózati pont:			
Név:	EIC:	Áramlási irány:	Hálózati pont kódja (nominálás azonosító):
Kapacitás termék :			
Termék típus [* , ** , ***]	Minőség: [****]	Használati időszak:	
[TSO] kiinduló ára: Ft	Felajánlott kapacitás: ... kWh/h	Kapacitás típus: [*****]	
Jelmagyarázat: * éves / negyedéves/ havi / napi/ napon belüli ** szabványos / nem szabványos / téli időszakon kívüli *** fizikai / backhaul		**** nem megszakítható / megszakítható	***** kapcsolt / nem kapcsolt

Page: 1/2

RBP

.... SZÁMÚ AUKCIÓS EREDMÉNY VISSZAIGAZOLÁS

Az RBP Üzemeltető ezúton hivatalosan megerősíti, hogy az aukció érvényesen lezárult és a(z) [NU3] számára a következő kapacitások kerültek kiosztásra a fenti kapacitásaukció eredményeként.

Önök ajánlata(i)				Önök aukciós eredményei(i)								
				Kapacitás adatok			Aukciós adatok			Elszámoló adatok		
Ajánlat száma	Idő-bélyeg	Kapacitás (kWh/h/hó)	Felár (%)	Kapacitás (kWh/h/hó)	Kiinduló ár (Ft/kWh/h/hó)	Kapacitásdíj (Ft) (nettó)	Aukciós felár (%)	Aukciós egységár (Ft/kWh/h/hó)	Aukciós díj (Ft) (nettó)	Elszámoló ár (%)	Elszámoló egységár (Ft/kWh/h/hó)	Elszámoló díj (Ft) (nettó)
				a	b	c=a*b	d	e=b*d/100	f=a*e	g=100%+d	h=b*g/100	i=c+f

JOGI NYILATKOZAT

Az aukciós eljárás megfelelt a Kapacitáslekötési Platform Működési Szabályzatnak.

A jelen Aukciós Eredmény Visszaigazolás a fentiek szerint kiosztott kapacitások tekintetében elektronikus Egyedi kapacitáslekötési ügyletnek minősül. A szerződés a fenti említett [TSO] és [NU3] között elektronikus módon és formában jött létre. Az RBP Üzemeltető a digitális aláírásával megerősíti, hogy az Aukciós Eredmény Visszaigazolás valamennyi adata megfelel a valóságnak és hiteles. A megkötött Aukciós Eredmény Visszaigazolás hatályos és érvényes bármilyen további intézkedés nélkül a(z) [NU3] és a(z) [TSO] között.

Az Aukciós Eredmény Visszaigazolás valamennyi, a fentiekben nem részletezett kikötése és feltétele tekintetében a(z) [TSO-ra] vonatkozó nemzeti szabályozás az irányadó. A jelen kapacitáskiosztási eljárásban történt részvételével a(z) [NU3] kijelenti, hogy elolvasta, megértette és elfogadta a vonatkozó nemzeti szabályozást mint alkalmazandó jogrendet.

Jelen Aukciós Eredmény Visszaigazolás 2 oldalból áll.

Annex No. 1a: Sample of Auction Result Confirmation



..... AUCTION RESULT CONFIRMATION

To: [NU3]
[address]
[tax number]
[EIC code]

On behalf of: [TSO]
[address]
[tax number]
[EIC code]

The RBP Operator hereby confirms that for [NU3] participated in the auction no. [xx] started at hh.mm., dd.mm.yyyy. and closed at hh.mm., dd.mm.yyyy.

Network point:

Name:	EIC:	Flow direction:	Network point code (nomination ID):
-------	------	-----------------	-------------------------------------

Capacity product:

Product type [*, **, ***]	Quality: [****]	Instrument:
[TSO] reserve price: ...HUF	Capacity offered ... kWh/h	Capacity type: [*****]

Legend:
* yearly / quarterly / monthly / daily / within-day
** standard / non-standard / seasonal
*** physical / backhaul

**** firm / interruptible

***** bundled / unbundled



..... AUCTION RESULT CONFIRMATION

The RBP Operator hereby officially confirms that the auction was successfully proceeded and the following capacities have been allocated to [NU3] as the result of the above capacity auction:

Your bid(s)				Your auction result(s)								
				Capacity data			Auction data			Clearing data		
Bid ID	Timestamp	Capacity (kWh/h/...)	Premium (%)	Capacity (kWh/h/..)	Reserve price (HUF/kWh/h/..)	Capacity fee (HUF) (ex.VAT)	Auction premium (%)	Auction unit price (HUF/kWh/h/..)	Auction fee (HUF) (ex.VAT)	Clearing price (%)	Clearing unit price (HUF/kWh/h/..)	Clearing fee (HUF) (ex.VAT)
				a	b	c=a*b	d	e=b*d/100	f=a*e	g=100%+d	h=b*g/100	i=c+f

DISCLAIMER

The auction procedure was compliant with the Operational Rules of the Capacity Booking Platform.

The present Auction Result Confirmation shall be considered as a Specific capacity booking transaction for the above allocated capacities. The contract was concluded between the above mentioned [TSO] and [NU3] in electronic way and electronic form. The RBP Operator confirms by digital signature that all data and details are correct and authentic in the Auction Result Confirmation. The Auctions Result Confirmation is valid and effective without any further act between [NU3] and [TSO].

All relevant terms and conditions of the Auction Result Confirmation other than detailed above are governed by the national regulations relevant to [TSO]. By having participated in the present capacity allocation procedure, [NU3] declares to have read, understood and accepted the national rules and regulations.

The present Auction Result Confirmation consists of 2 pages.

1.b sz. melléklet: Egyedi kapacitáslekötési ügyletről szóló visszaigazolás minta I.

Azonosító: FGSZ_RHSZ-xxxxx/Y,Q,M,D,WD/001/YY									
SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁSI ADATLAP									
Amely létrejött egyrészről az									
FGSZ Földgázszállító Zártkörűen Működő Részvénytársaság (továbbiakban: FGSZ Zrt)									
Székhely:	8600 Siófok, Tanácsház u. 5.								
Adószám:	12543331-2-14								
Cégjegyzékszám:	14-10-300230								
másrészről a(z)									
XY									
Székhely:									
Adószám:									
Cégjegyzékszám:									
között a Év.hó.nap-án megkötött FGSZ_RHSZ-xxxxxx számú Rendszerhasználati Keretszerződés alapján.									
Hálózati pont neve	Hálózati pont kódja	Ügylet azonosító	Ügylet forrása	Lekötés kezdete	Lekötés vége	Lekötött nem megszakítható kapacitás	Kapacitás díj	Aukciós díj	Elszámoló díj
				(év/hó/nap)	(év/hó/nap)	kWh/óra	Ft/hónap	Ft/hónap	Ft/hónap
Betáplálási pontok									
Hálózati pont 1		KLP-0001*	KLP			30			
Hálózati pont 1		KLP-0002*	KLP			40			
Hálózati pont 1		FV-0001	Fogyasztóvándorlás			-20			
Hálózati pont 1						50			
Kiadási pontok									
Hálózati pont neve	Hálózati pont kódja	Ügylet azonosító	Ügylet forrása	Lekötés kezdete	Lekötés vége	Lekötött megszakítható kapacitás	Kapacitás díj	Aukciós díj	Elszámoló díj
				(év/hó/nap)	(év/hó/nap)	kWh/óra	Ft/hónap	Ft/hónap	Ft/hónap
Betáplálási pontok									
Hálózati pont 1		KLP-0003*	KLP			30			
Hálózati pont 1		KLP-0004*	KLP			40			
Hálózati pont 1		FV-0001	Fogyasztóvándorlás			-20			
Hálózati pont 1						50			
Kiadási pontok									
Hálózati pont neve	Hálózati pont kódja	Ügylet azonosító	Ügylet forrása	Lekötés kezdete	Lekötés vége	Lekötött szezonális kapacitás	Kapacitás díj	Aukciós díj	Elszámoló díj
				(év/hó/nap)	(év/hó/nap)	kWh/óra	Ft/hónap	Ft/hónap	Ft/hónap
Betáplálási pontok									
Hálózati pont 1		KLP-0005*	KLP			30			
Hálózati pont 1		KLP-0006*	KLP			40			
Hálózati pont 1		FV-0001	Fogyasztóvándorlás			-20			
Hálózati pont 1						50			
Kiadási pontok									
* Ezen adatok tájékoztató jellegűek, az eredeti dokumentum az.....									
JOGI NYILATKOZAT									
A jelen Szerződésmódosítási Adatlap a fent említett FGSZ Zrt. és XY között elektronikusan és formában létrejött szerződésmódosításnak minősül. FGSZ Zrt. a digitális aláírásával megerősíti, hogy a Szerződésmódosítási Adatlap valamennyi adata megfelel a valóságnak és hiteles. A megkötött Szerződésmódosítási Adatlap hatályos és érvényes bármilyen további intézkedés nélkül az FGSZ Zrt., és a(z) XY közötti rendszerhasználati szerződéshez kapcsolódó Általános Szerződési Feltételek értelmében.									
A jelen Szerződésmódosítási Adatlap a fenti FGSZ_RHSZ-xxxxxx iktatószámú Rendszerhasználati Keretszerződés elválaszthatatlan részét képezi. A jelen Szerződésmódosítási Adatlapban nem szereplő szerződési feltételekre a hivatkozott Rendszerhasználati Keretszerződés alkalmazandók. A számla kiállítás alapjául a jelen Szerződésmódosítási Adatlapban foglaltak szolgálnak.									

Annex No. 1b: Sample of Confirmation of Specific Capacity Booking Transaction I

Identifier: FGSZ_RHSZ-xxxxx/Y,Q,M,D,WD/001/YY

Confirmation of Specific Capacity Booking Transactions

based on System Usage
Framework Contract No.
FGSZ_RHSZ-xxxxx
concluded on dd.mm.yyyy
between

FGSZ Natural Gas Transmission Company Limited by Shares (hereinafter: FGSZ Ltd)

Registered seat: 8600 Siófok, Tanácsház u. 5.
Tax number: 12543331-2-14
Company registration number: 14-10-300230

and
XY
Registered seat:
Tax number:
Company registration number:

Name of network point	Network point code	Transaction ID	Transaction date	Start of booking	End of booking	Contracted non-interruptible capacity	Capacity fee	Auction fee	Clearing fee
				(dd/mm/yyyy)	(dd/mm/yyyy)	kWh/hour	HUF/month	HUF/month	HUF/month
Supply points									
Network point 1		KLP-0001*	Capacity auction			30			
Network point 1		KLP-0002*	Capacity auction			40			
Network point 1		KV-0001	Trader change			-20			
Network point 1 (total)						50			
Delivery points									

Name of network point	Network point code	Transaction ID	Transaction date	Start of booking	End of booking	Contracted non-interruptible capacity	Capacity fee	Auction fee	Clearing fee
				(dd/mm/yyyy)	(dd/mm/yyyy)	kWh/hour	HUF/month	HUF/month	HUF/month
Supply points									
Network point 1		KLP-0001*	Capacity auction			30			
Network point 1		KLP-0002*	Capacity auction			40			
Network point 1		KV-0001	Trader change			-20			
Network point 1 (total)						50			
Delivery points									

Name of network point	Network point code	Transaction ID	Transaction date	Start of booking	End of booking	Contracted non-interruptible capacity	Capacity fee	Auction fee	Clearing fee
				(dd/mm/yyyy)	(dd/mm/yyyy)	kWh/hour	HUF/month	HUF/month	HUF/month
Supply points									
Network point 1		KLP-0001*	Capacity auction			30			
Network point 1		KLP-0002*	Capacity auction			40			
Network point 1		KV-0001	Trader change			-20			
Network point 1 (total)						50			
Delivery points									

*Data already contained in an Confirmation of Specific Capacity Booking Transactions

DISCLAIMER

This Amendment of Contract between FGSZ Ltd. and XY has been effected electronically, in electronic form. As per the General Conditions of Contract pertaining to the network usage contract between FGSZ Ltd. and XY, the Contract Amendment concluded is effective and valid with no further action taken.

By its digital signature FGSZ Ltd. hereby confirms that all data of the Amendment of Contract are true and authentic.

This Amendment of Contract constitutes an integral part of the above Network Usage Framework Contract No. FGSZ_RHSZ-xxxxxx. In respect of the conditions of contract not contained in this Amendment of Contract, the provisions of the referenced Network Usage Framework Contract shall apply. The invoice is issued based on the data contained in this Amendment to the Contract.

1.c. sz. melléklet Egyedi kapacitáslekötési ügyletről szóló visszaigazolás minta II.

Egyedi kapacitáslekötési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás									
Azonosító: FGSZ_RHSZ-xxxxx/Y,Q,M,D,WD/000/YY									
Amely létrejött egyrészről az									
FGSZ Földgázszállító Zártkörűen Működő Részvénytársaság (továbbiakban: FGSZ Zrt)									
Székhely:									
Adószám:									
Cégjegyzékszám:									
másrészről a(z)									
xxxxxxx									
Székhely:									
Adószám:									
Cégjegyzékszám:									
között a év.hó.nap-án megkötött FGSZ_RHSZ-xxxxx számú Rendszerhasználati Keretszerződés alapján.									
Hálózati pont neve	Hálózati pont kódja	Ügylet azonosító	Ügylet létrejött	Lekötés kezdete	Lekötés vége	Lekötött nem megszakítható kapacitás	Kapacitás díj	Aukciós díj	Elszámoló díj
				(év/hó/nap)	(év/hó/nap)	kWh/óra	Ft/hónap	Ft/hónap	Ft/hónap
Betáplálási pontok									
Kiadási pontok									
Hálózati pont neve	Hálózati pont kódja	Ügylet azonosító	Ügylet létrejött	Lekötés kezdete	Lekötés vége	Lekötött megszakítható kapacitás	Kapacitás díj	Aukciós díj	Elszámoló díj
				(év/hó/nap)	(év/hó/nap)	kWh/óra	Ft/hónap	Ft/hónap	Ft/hónap
Betáplálási pontok									
Kiadási pontok									
Hálózati pont neve	Hálózati pont kódja	Ügylet azonosító	Ügylet létrejött	Lekötés kezdete	Lekötés vége	Lekötött szezonális kapacitás	Kapacitás díj	Aukciós díj	Elszámoló díj
				(év/hó/nap)	(év/hó/nap)	kWh/óra	Ft/hónap	Ft/hónap	Ft/hónap
Betáplálási pontok									
Kiadási pontok									
JOGI NYILATKOZAT									
A jelen Egyedi kapacitáslekötési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás az FGSZ és a(z) XX között elektronikus módon és formában létrejött szerződésnek minősül. A létrejött Egyedi kapacitáslekötési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás hatályos és érvényes bármilyen további intézkedés nélkül az FGSZ és a(z) XX közötti rendszerhasználati szerződéshez kapcsolódó Általános Szerződési Feltételek értelmében.									
Az FGSZ digitális aláírásával megerősíti, hogy az Egyedi kapacitáslekötési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás valamennyi adata megfelel a valóságnak és hiteles.									
A jelen Egyedi kapacitáslekötési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás a fenti FGSZ_RHSZ-xxxxx számú Rendszerhasználati Keretszerződés elválaszthatatlan részét képezi. A jelen Egyedi kapacitáslekötési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolásban nem szereplő szerződési feltételekre a hivatkozott Rendszerhasználati Keretszerződés rendelkezései alkalmazandók. A számla kiállítás alapjául a jelen Egyedi kapacitáslekötési ügyletekről szóló visszaigazolásban foglalt adatok szolgálnak.									

Annex No. 1c: Sample of Confirmation of Specific Capacity Booking Transaction II

Identifier: FGSZ_RHSZ-xxxxx/Y,Q,M,D,WD/001/YY

Confirmation of Specific Capacity Booking Transaction(s)

based on System Usage
Framework Contract No.
FGSZ_RHSZ-xxxxx
concluded on
dd.mm.yyyy between

FGSZ Natural Gas Transmission Company Limited by Shares (hereinafter: "FGSZ Ltd.")

Registered seat: 8600 Siófok, Tanácsház u. 5.
Tax number: 14315345-2-44322
Company registration number: 14-10-23789987

and
xxxxxx
Registered seat:
Tax number:
Company registration number:

Name of network point	Network point code	Transaction ID	Transaction date	Start of booking	End of booking	Contracted non-interruptible capacity	Capacity fee	Auction fee	Clearing fee
				(dd/mm/yyyy)	(dd/mm/yyyy)	kWh/hour	HUF/month	HUF/month	HUF/month
Supply points									
Delivery points									

Name of network point	Network point code	Transaction ID	Transaction date	Start of booking	End of booking	Contracted non-interruptible capacity	Capacity fee	Auction fee	Clearing fee
				(dd/mm/yyyy)	(dd/mm/yyyy)	kWh/hour	HUF/month	HUF/month	HUF/month
Supply points									
Delivery points									

Name of network point	Network point code	Transaction ID	Transaction date	Start of booking	End of booking	Contracted non-interruptible capacity	Capacity fee	Auction fee	Clearing fee
				(dd/mm/yyyy)	v	kWh/hour	HUF/month	HUF/month	HUF/month
Supply points									
Delivery points									

DISCLAIMER

This Confirmation of Specific Capacity Booking Transactions between FGSZ Ltd. and XX has been effected electronically, in electronic form. As per the General Conditions of Contract pertaining to the network usage contract between FGSZ Ltd. and XX, the Confirmation of Specific Capacity Booking Transactions issued is effective and valid with no further action taken.

By its digital signature FGSZ hereby confirms that all data of the Confirmation of Specific Capacity Booking Transaction(s) are true and authentic.

This Confirmation of Specific Capacity Booking Transaction(s) constitutes an integral part of the above Network Usage Framework Contract No. FGSZ_RHSZ-xxxxxx. In respect of the conditions of contract not contained in this Confirmation of Specific Capacity Booking Transaction(s), the provisions of the referenced Network Usage Framework Contract shall apply. The invoice is issued based on the data contained in this Confirmation of Specific Capacity Booking Transactions.

1.d. sz. melléklet Egyedi szükségletkezelési ügyletről szóló visszaigazolás minta

Egyedi szükséglet kezelési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás									
Amely létrejött egyrészről az									
FGSZ Földgázszállító Zártkörűen Működő Részvénytársaság (továbbiakban: FGSZ Zrt)									
Székhely:									
Adószám:									
Cégjegyzékszám:									
másrészről a(z)									
XXXXXX									
Székhely:									
Adószám:									
Cégjegyzékszám:									
között a év.hó.nap-án megkötött FGSZ_RHSZ-xxxxx számú Rendszerhasználati Keretszerződés alapján.									
Hálózati pont neve	Hálózati pont kódja	Kapacitás típusa	Kapcsolódó szerződés azonosító	Ügylet azonosító	Ügylet típusa	Ügylet kezdete	Ügylet vége	Szükséglet kezelési eljárásban elvont kapacitás mértéke	Visszatérítendő /visszavásárlási díj
						(év/hó/nap/óra)	(év/hó/nap/óra)	kWh/óra	Ft
					FDA UIOLI				N.A.
					LTUIOLI				
					SURRENDER				
					BUYBACK				
JOGI NYILATKOZAT									
A jelen Egyedi szükséglet kezelési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás az FGSZ Zrt. és a(z) XX között elektronikusan módon és formában létrejött szerződésnek minősül. A létrejött Egyedi szükséglet kezelési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás hatályos és érvényes bármennyű további intézkedés nélkül az FGSZ Zrt. és a(z) XX közötti rendszerhasználati szerződéshez kapcsolódó Általános Szerződési Feltételek értelmében.									
Az FGSZ Zrt. digitális aláírásával megerősíti, hogy az Egyedi szükséglet kezelési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás valamennyi adata megfelel a valóságnak és hiteles.									
A jelen Egyedi szükséglet kezelési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolás a fenti FGSZ_RHSZ-xxxxx számú Rendszerhasználati Keretszerződés elválaszthatatlan részét képezi. A jelen Egyedi szükséglet kezelési ügylet(ek)ről szóló visszaigazolásban nem szereplő szerződési feltételekre a hivatkozott Rendszerhasználati Keretszerződés rendelkezései alkalmazandók. Az elszámolás alapjául a jelen Egyedi szükséglet kezelési ügyletekről szóló visszaigazolásban foglalt adatok szolgálnak.									

Annex No. 1d: Sample of Confirmation of Specific Congestion Management Transaction

Confirmation of Specific Capacity Booking Transaction(s)

Identifier: FGSZ_RHSZ-xxxxx/Y,Q,M,D,WD/001/YY

based on System
Usage Framework
Contract No.
FGSZ_RHSZ-xxxxx
concluded on
dd.mm.yyyy between

FGSZ Natural Gas Transmission Company Limited by Shares (hereinafter: "FGSZ Ltd.")

Registered seat: 8600 Siófok, Tanácsház u. 5.
Tax number: 14315345-2-44322
Company registration number: 14-10-23789987

and
xxxxxx
Registered seat:
Tax number:
Company registration number:

Name of network point	Network point code	Capacity type	Relating contract no.	Transaction ID	Transaction type	Start of transaction	End of transaction	Level of capacity in the congestion management procedure	Recoverable fee
						(hh/dd/mm/yyyy)	(hh/dd/mm/yyyy)	kWh/hour	HUF
					FDS UIOLI				
					LTUIOLI				
					SURRENDER				
					BUYBACK				
DISCLAIMER									
<p>This Confirmation of Specific Congestion Management between FGSZ Ltd. and XX has been effected electronically, in electronic form. As per the General Conditions of Contract pertaining to the network usage contract between FGSZ Ltd. and XX, the Confirmation of Specific Congestion Management Transactions issued is effective and valid with no further action taken.</p> <p>By its digital signature FGSZ hereby confirms that all data of the Confirmation of Specific Congestion Management Transaction(s) are true and authentic.</p> <p>This Confirmation of Specific Congestion Management Transaction(s) constitutes an integral part of the above Network Usage Framework Contract No. FGSZ_RHSZ-xxxxxx. In respect of the conditions of contract not contained in this Confirmation of Specific Congestion Management Transaction(s), the provisions of the referenced Network Usage Framework Contract shall apply. The invoice is issued based on the data contained in this Confirmation of Specific Congestion Management Transactions.</p>									

1.e. sz. melléklet Viisszavásárlási aukciós eredmény visszaigazolás minta



..... VISSZAVÁSÁRLÁSI AUKCIÓS EREDMÉNY VISSZAIGAZOLÁS / BUY-BACK AUCTION RESULT CONFIRMATION

Címzett:

Rendszerhasználó neve
Rendszerhasználó címe
Rendszerhasználó adószáma
Rendszerhasználó EIC kódja

Megbízó:

FGSZ Földgázszállító Zártkörűen Működő Részvénytársaság
címe
adószáma
EIC kódja

Az RBP üzemeltető ezúton megerősíti, hogy [Rendszerhasználó] részt vett

Termék						
Típus:	Minőség:	Használati időszak:	Kapacitás típus:	Irány:	Szabványos:	
Hálózati pont:						
Név	EIC:	Áramlási irány:	Nominálási azonosító:	Exit TSO	Entry TSO	Kiinduló ár (Ft/kWh/h/ _{max})

vonatkozóan kiírt, [...] kezdődt és [...] záródott Viisszavásárlási aukción.

Az RBP Üzemeltető ezúton hivatalosan megerősíti, hogy az aukció sikeresen lezárult, és Megbízó a következő kapacitást vásárolta meg Címzettől a fenti kapacitásaukción eredményeként:

Aukció száma:				Aukciós eredmény			
Rendszerhasználó ajánlata							
Ajánlat száma	Időbéllyeg	Kapacitás (kWh/h/...)	Felár (%)	Viisszavásárlott kapacitás (kWh/h/...)	Viisszavásárlási ár (%)	Viisszavásárlási egységár (Ft/kWh/h/...)	Viisszavásárlási díj (Ft) (nettó)

JOGI NYILATKOZAT

Az aukciós eljárás teljes mértékben megfelelt az RBP Működési Szabályzatának, a „BIZOTTSÁG 984/2013/EU RENDELETE (2013. október 14.) a földgázszállító rendszerekben alkalmazott kapacitásallokációs mechanizmusokat szabályozó üzem- és kereskedelmi szabályzat létrehozásáról és a 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről”, valamint „A BIZOTTSÁG HATÁROZATA (2012. augusztus 24.) a földgázszállító hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről szóló 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról (2012/490/EU)” megnevezésű dokumentumoknak.

A jelen RBP Viisszavásárlási Aukciós Eredmény Viisszaigazolás a fentiek szerint viisszavásárlott kapacitások tekintetében elektronikus szerződésnek minősül. A szerződés a fent említett Megbízó, valamint Címzett között elektronikus módon és formában jött létre. Az RBP Üzemeltető az elektronikus aláírásával megerősíti, hogy az RBP Viisszavásárlási Aukciós Eredmény Viisszaigazolás valamennyi adata megfelel a valóságnak és hiteles. A megkötött szerződések hatályosak és érvényesek bármilyen további intézkedés nélkül a Címzett és a Megbízó közötti szerződéshez kapcsolódó Általános Szerződési Feltételek értelmében.

A szerződés valamennyi, a fentiekben nem részletezett kikötése és feltétele tekintetében a Megbízóra vonatkozó nemzeti szabályozás az irányadó. A jelen eljárásban történt részvételével a Címzett kijelenti, hogy elolvasta, megértette és elfogadta a Megbízóra vonatkozó nemzeti szabályozást mint alkalmazandó jogrendet és a Megbízó Üzletszabályzatát.

Jelen RBP Viisszavásárlási Aukciós Eredmény viisszaigazolás 1 oldalból áll.

Annex No. 1e: Sample of Confirmation of Buy-back Auction Result



To:

NU name
 NU address
 NU tax number
 NU EIC code

On behalf of:

TSO name
 TSO address
 TSO tax number
 TSO EIC code

The RBP Operator hereby confirms that for the

Product						
Type:	Quality:	Instrument:	Capacity type:	Gas flow:	Standard:	
Network point						
Name	EIC:	Flow direction:	Nomination ID:	Exit TSO	Entry TSO	Reserve price (currency/kWh/h/ ...)

products participated in the Buy-back auction started at yyyy.mm.dd hh.mm and closed at yyyy.mm.dd hh.mm.

The RBP Operator hereby officially confirms that the Buy-back auction was successfully proceeded and bought the following capacities from as the result of the above buy-back capacity auction:

Auction number:							
Your bid				Auction result			
Bid ID	Timestamp	Capacity (kWh/h/...)	Premium (%)	Capacity bought-back (kWh/h/...)	Buy-back Price (%)	Buy-back unit price (currency /kWh/h/...)	Buy-back fee (currency) (ex.VAT)

DISCLAIMER

This auction procedure was fully compliant with the Operational Rules of RBP, COMMISSION REGULATION (EU) No 984/2013 of 14 October 2013 establishing a Network Code on Capacity Allocation Mechanisms in Gas Transmission Systems and supplementing Regulation (EC) No 715/2009 of the European Parliament and of the Council and COMMISSION DECISION of 24 August 2012 on amending Annex I to Regulation (EC) No 715/2009 of the European Parliament and of the Council on conditions for access to the natural gas transmission networks (2012/490/EU).

The present RBP Buy-back Auction Result Confirmation shall be considered as an electronic capacity buy-back contract for the above capacities. The contract was concluded between the above mentioned NU and TSO in electronic way and electronic form, respectively. RBP confirms by electronic signature that all data and details are correct and authentic in the RBP Buy-back Auction Result Confirmation. The concluded contracts are valid and effective without any further act between NU and TSO according to the terms and conditions of the General Terms and Conditions.

All relevant terms and conditions of the concluded contract other than detailed above are governed by the national regulations to TSO. By having participated in the present procedure, NU declares to have read, understood and accepted the national rules and regulations relevant to TSO as applicable and the General Terms and Conditions of the TSO.

This RBP Buy-back Auction Result Confirmation consists of 1 pages.

**2. sz. melléklet: Általános Szerződési Feltételek Rendszerhasználati szerződésekre vonatkozóan
(Üzletszabályzat 4. d. melléklete)**

**Annex No. 2: General Conditions of Contract for Network Usage Contracts (Annex No. 4d of
Business Code)**